This is a free page sample. Access the full version online.

NSAI Standards

Irish Standard
I.S. EN 60034-8:2007&A1:2014

Rotating electrical machines -- Part 8: Terminal markings and direction of rotation

© CENELEC 2014 No copying without NSAI permission except as permitted by copyright law.

This is a free page sample. Access the full version online.

I.S. EN 60034-8:2007&A1:2014

Incorporating amendments/corrigenda/National Annexes issued since publication:

EN 60034-8:2007/A1:2014

The National Standards Authority of Ireland (NSAI) produces the following categories of formal documents:

I.S. xxx: Irish Standard — national specification based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

S.R. xxx: Standard Recommendation — recommendation based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

SWiFT xxx: A rapidly developed recommendatory document based on the consensus of the participants of an NSAI workshop.

This document replaces/revises/consolidates the NSAI adoption of the document(s) indicated on the CEN/CENELEC cover/Foreword and the following National document(s):

NOTE: The date of any NSAI previous adoption may not match the date of its original CEN/CENELEC document.

This document is based on:	*Published:*
EN 60034-8:2007	2007-07-25

This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on:	ICS number:
2014-06-25	29.160
	NOTE: If blank see CEN/CENELEC cover page

NSAI	T +353 1 807 3800	Sales:
1 Swift Square,	F +353 1 807 3838	T +353 1 857 6730
Northwood, Santry	E standards@nsai.ie	F +353 1 857 6729
Dublin 9	W NSAI.ie	W standards.ie

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

This is a free page sample. Access the full version online.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60034-8:2007/A1

May 2014

ICS 29.160

English Version

Rotating electrical machines - Part 8: Terminal markings and direction of rotation - Amendment 1 (IEC 60034-8:2007/A1:2014)

Machines électriques tournantes - Partie 8: Marques d'extrémité et sens de rotation - Amendement 1 (CEI 60034-8:2007/A1:2014)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 8: Anschlussbezeichnungen und Drehsinn - Änderung 1 (IEC 60034-8:2007/A1:2014)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60034-8:2007; it was approved by CENELEC on 2014-04-24. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2014 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

Ref. No. EN 60034-8:2007/A1:2014 E

This is a free page sample. Access the full version online.

Foreword

The text of document 2/1732/FDIS, future edition 3 of IEC 60034-8:2007/A1, prepared by IEC/TC 2 "Rotating machinery" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60034-8:2007/A1:2014.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2015-01-24
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2017-04-24

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60034-8:2007/A1:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

This is a free page sample. Access the full version online.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60034-8

July 2007

ICS 29.160

Supersedes EN 60034-8:2002

English version

Rotating electrical machines - Part 8: Terminal markings and direction of rotation

(IEC 60034-8:2007)

Machines électriques tournantes - Partie 8: Marques d'extrémité et sens de rotation (CEI 60034-8:2007)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 8: Anschlussbezeichnungen und Drehsinn (IEC 60034-8:2007)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2007 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 60034-8:2007 E

This is a free page sample. Access the full version online.

Foreword

The text of document 2/1434/FDIS, future edition 3 of IEC 60034-8, prepared by IEC TC 2, Rotating machinery, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60034-8 on 2007-07-01.

This European Standard supersedes EN 60034-8:2002.

The main change with respect to EN 60034-8:2002 is listed below:

– changed terminal markings for d.c. machines in Clause A.4.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2008-04-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2010-07-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

_____

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60034-8:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

_____

This is a free page sample. Access the full version online.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60034-1	- [1)]	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	EN 60034-1	2004 [2)]
IEC 60417	Data base	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60445 (mod)	- [1)]	Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals and conductor terminations	EN 60445	2007 [2)]

[1)] Undated reference.

[2)] Valid edition at date of issue.

This is a free page sample. Access the full version online.

This page is intentionally left blank

This is a free page sample. Access the full version online.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

IEC
CEI
60034-8

Third edition
Troisième édition
2007-06

Rotating electrical machines –

Part 8:
Terminal markings and direction of rotation

Machines électriques tournantes –

Partie 8:
Marques d'extrémité et sens de rotation

Reference number
Numéro de référence
IEC/CEI 60034-8:2007

This is a free page sample. Access the full version online.

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2007 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub
The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,…). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.
- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub
Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.
- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv
If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm
Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,…). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.
- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub
Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.
- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

This is a free page sample. Access the full version online.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

IEC
CEI
60034-8

Third edition
Troisième édition
2007-06

Rotating electrical machines –

Part 8:
Terminal markings and direction of rotation

Machines électriques tournantes –

Partie 8:
Marques d'extrémité et sens de rotation

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE
CODE PRIX V

For price, see current catalogue
Pour prix, voir catalogue en vigueur

This is a free page sample. Access the full version online.

CONTENTS

FOREWORD 5
INTRODUCTION 7

1 Scope 8
2 Normative references 8
3 Terms and definitions 8
4 Symbols 10
4.1 General 10
4.2 DC and single-phase commutator machines 10
4.3 AC machines without commutators 10
4.4 Auxiliary devices 11
5 Direction of rotation 11
6 Rules for terminal markings 11
6.1 General 11
6.2 Suffixes 12
6.3 Prefixes 13
6.4 Winding identification for categories of machines 13
6.5 Synchronous machines 14
6.6 DC machines 14
6.7 Relation between terminal markings and direction of rotation 14
6.8 Terminal marking figures 15
7 Auxiliary terminal marking rules 20
7.1 General 20
7.2 Marking 20

Annex A (normative) Connection diagrams for common applications 23

Figure 1 – Single three-phase winding, three elements, open connection, six terminals 15
Figure 2 – Single three-phase winding, delta connection, three terminals 16
Figure 3 – Single three-phase winding, internal star connection with neutral conductor, four terminals 16
Figure 4 – Single three-phase winding, two elements per phase, open connection, twelve terminals 16
Figure 5 – Single three-phase winding, four elements per phase, open connection, twenty-four terminals 16
Figure 6 – Single three-phase winding, two elements per phase with four tapping points per element, open connection, thirty-six terminals 17
Figure 7 – Two separate three-phase windings with two independent functions, two elements per phase, open connection, twenty-four terminals 17
Figure 8 – Two elements, internal connection, three terminals 17
Figure 9 – Single three-phase winding, star connection, duplicate terminals for alternate connection, six terminals 17
Figure 10 – Single three-phase winding, star connection, parallel terminals for shared current, six terminals 18

This is a free page sample. Access the full version online.

Figure 11 – Three-phase wound-rotor, star connections with neutral conductors, eight terminals 18
Figure 12 – Main and auxiliary winding, two elements 18
Figure 13 – Single-phase auxiliary winding, integrally connected capacitor, one element 18
Figure 14 – Single-phase main winding, integrally connected thermal protector, one element 18
Figure 15 – Six-phase winding, open connection, six elements 18
Figure 16 – Armature winding, one element 19
Figure 17 – Commutating winding, one and two elements 19
Figure 18 – Compensating winding, one and two elements 19
Figure 19 – Series winding, one element, two tappings 19
Figure 20 – Shunt excitation winding, one element 19
Figure 21 – Separately excited excitation winding, one and two elements 19
Figure 22 – Direct-axis auxiliary winding, one element 19
Figure 23 – Quadrature-axis auxiliary winding, one element 19
Figure 24 – Armature winding with commutating and compensating windings, one element 19
Figure 25 – Single-phase, single voltage 20
Figure 26 – Single-phase, dual voltage 20
Figure 27 – Three-phase, single voltage 21
Figure 28 – Three-phase, dual voltage 21
Figure 29 – Two-lead devices (except type R) 21
Figure 30 – Two-lead devices of type R 21
Figure 31 – Three-lead devices of type R 22
Figure 32 – Four-lead devices of type R 22
Figure 33 – Switch connections 22
Figure A.1 – Delta connection 23
Figure A.2 – Star connection – with or without neutral 23
Figure A.3 – Dual voltage, six terminals (1:√3) 23
Figure A.4 – Star-connected, dual voltage, nine terminals (1:2) 24
Figure A.5 – Delta-connected, dual voltage, nine terminals (1:2) 24
Figure A.6 – Star-delta, single voltage, six terminals 24
Figure A.7 – Star-delta, dual voltage, twelve terminals (1:2) 25
Figure A.8 – Part-winding, single voltage, six terminals 25
Figure A.9 – Part-winding, dual voltage, nine terminals (1:2) 26
Figure A.10 – Variable-torque, six terminals 26
Figure A.11 – Variable-torque, dual-voltage (1:√3), nine terminals 27
Figure A.12 – Constant-torque, six terminals 28
Figure A.13 – Constant power, six terminals 28
Figure A.14 – Variable-torque, six terminals 29
Figure A.15 – Constant-torque, seven terminals 29
Figure A.16 – Constant-power, seven terminals 29

This is a free page sample. Access the full version online.

Figure A.17 – Example of three-speed, constant torque motor using two separate windings, ten terminals 30

Figure A.18 – Example of three-speed motor using three separate windings, ten terminals 30

Figure A.19 – Example of four-speed, variable-torque motor using two separate windings, twelve terminals 31

Figure A.20 – Split-phase or capacitor-start reversible motor 31

Figure A.21 – Reversible capacitor-start motor with four terminals with externally connected capacitor 32

Figure A.22 – Shunt motor or generator, four terminals 32

Figure A.23 – Compound-motor or generator with compensating and commutating windings, six terminals 32

Figure A.24 – Series-wound motor, two terminals 33

This is a free page sample. Access the full version online.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

Part 8: Terminal markings and direction of rotation

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60034-8 has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery.

This third edition of IEC 60034-8 cancels and replaces the second edition published in 2002 and constitutes a technical revision.

The main change with respect to the previous edition is listed below:

– changed terminal markings for d.c. machines in Clause A.4.

This is a free page sample. Access the full version online.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
2/1434/FDIS	2/1451/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts of the IEC 60034 series, under the general title *Rotating electrical machines,* can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

This is a free page sample. Access the full version online.

INTRODUCTION

The revision of this part of IEC 60034 provides worldwide uniformity in the electrical connections for rotating electrical machines and applies the recommendations of the basic safety publication IEC 60445 in specifying marking requirements.

These standardized connections will then permit the safe interchange of electric machines with their control and protective devices using standardized terminal markings.

This is a free page sample. Access the full version online.

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

Part 8: Terminal markings and direction of rotation

1 Scope

This part of IEC 60034 applies to a.c. and d.c. machines and specifies

a) rules for the identification of winding connection points;
b) marking of winding terminals;
c) direction of rotation;
d) relationship between terminal markings and direction of rotation;
e) terminal marking of auxiliary devices;
f) connection diagrams of machines for common applications.

Turbine-type synchronous machines are excluded from this standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60034-1, *Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance*

IEC 60417-1,*Graphical symbols for use on equipment – Part 1: Overview and application*

IEC 60445, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals and conductor terminations*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60034-1 and the following apply.

3.1
terminal marking
permanent identification of the external termination of winding leads or auxiliary leads at the disposal of the user for connection of the machine to the supply or apparatus that indicates the function of the termination

3.2
connecting points
all current transfer points that are used to permanently interconnect winding or winding element ends internally

SAI GLOBAL

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

Product Page

Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore

Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation